

I don' t care about anything

どうでもいいって顔しながら
dou de mo ii tte kao shinagara

ずっとずっと祈っていた
zutto zutto inotte ita

無い物ねだり
nai mono nedari

ちょっとやそつとで満足できない
chotto yasotto de manzoku dekinai

だから **keep trying**
da kara keep trying

I don' t care about anything

While making a face like I don' t care

I' ve always, always been praying

I' m asking for too much

I can' t simply be satisfied

That' s why I keep trying

十時のお笑い番組

juu ji no owarai bangumi

仕事の疲れ癒しても
shigoto no tsukare iyashite mo

一人が少しイヤになるよ
hitori ga sukoshi iya ni naru yo

そういうのも大事と思うけど
sou iu no mo daiji to omou kedo

去年より面倒くさがりになってるぞ
kyounen yori mendokusaigari ni natteru zo

挑戦者のみもらえるご褒美欲しいの
chousensha nomi moraeru gohoubi hoshii no

I don' t care about anything

ちょっと遅刻した朝もここからがんばろうよ
chotto chikoku shita asa mo koko kara ganbaru yo

何度でも期待するのバカみたいなんかじゃない
nando de mo kitai suru no baka mitai n ka ja nai

だから **keep trying**
dakara keep trying

ほんとは誰よりハングリー
hontou wa dare yori hanguri-

気持ちの乱れ隠しても
kimochi nomidare kakushite mo

毎朝弱気めな素颜映す鏡退治したいよ
maiasa yowakime na sugao utsusu kagami taiji
shitai yo

A 10:00 comedy show

Even if it cures my fatigue from work

Being along is become unpleasant

I think saying that is important too

More than last year I' m finding
it a bother to do anything

I want the prize that only the
challenger can receive!

I don' t care about anything

I' m going to do my best from mornings
when I' m running late too

It' s not so stupid to keep hoping for something

That' s why I keep trying

The truth is I' m hungrier than anyone

Even if I hide my restless feelings

Every morning I want to destroy this mirror
which reflects my true weak face

月夜の願い美しいものだけれど
tsukiyo no onegai utsukushii mono dakeredo

標的になって 泥に飛び込んで
hyouteki ni natte doro ni tobikonde

Lady, レッツゴー
Lady, Rettsu go-

I don't care about anything

クールなポーズ決めながら
ku-ru na po-zu kimenagara

実を言うと戦ってた
jitsu o iu to tatakatteta

大切な命
taisetsu na inochi

とっても気にしないあなたは
totte mo ki ni shii na anata wa

少し休みなさい
sukoshi yasumi nasai

タイムイズマネー
taimu izu mane-

将来、国家公務員だなんて言うな
shourai kokkakoumuin da nante iu na

夢がないなあ
yume ga nai naa

「愛情より money」
aijou yori money

ダーリンがサラリーマンだっていいじゃん
da-rin ga sarari-man datte ii jyan

愛があれば
ai ga areba

A wish on a moonlit night is a
beautiful thing however

Become the target, jump into the mud

Lady, let's go

I don't care about anything

While deciding on a cool pose

To tell you the truth I've been fighting

It's a precious life

The "you" who doesn't care at all,

take a little rest

Time is money

Don't say that you want to be a
bureaucrat in the future

Don't you have any dreams?

Love over money

Isn't it fine if darling is an office-worker?

As long as there is love

I don't care about anything

どうでもいいって顔しながら
dou de mo ii tte kao shinagara

ずっとずっと祈っていた
zutto zutto inotte ita

無い物ねだり
nai mono nedari

もっとだもつとだ満足できない
motto da motto da manzoku dekinai

だから keep trying
da kara keep trying

I don't care about anything

While making a face like I don't care

I've always, always been praying

I'm asking for too much

More and more I can't be satisfied

That's why I keep trying

どんぶらっこ

donburakokko

世の中浮き沈みが激しいなあ

yo no naka ukishizumi ga hageshii naa

どんな時でも

donna toki de mo

価値が変わらないのはただあなた

kachi ga kawaranai no wa tada anata

少年はいつまでもいつまでも片思い

shounen wa itsumade mo itsumade mo kataomoi

情熱に情熱にお値段つけられない

jounetsu ni jounetsu ni onedan tsukerarenai

お父さん keep trying, trying

otousan keep trying, trying

お母さん keep trying, trying

okaasan keep trying, trying

お兄ちゃん、車掌さん、お嫁さん keep trying, trying

oniichan, shashousan, oyomesan, keep trying,

trying

Tumbling around

The ebb and flow of this world can be so harsh

At any time however,

the thing whose worth doesn't change is you

**Boys will eternally have unrequited loves

Passion, passion, you can never put a price on it

Father, keep trying, trying

Mother keep trying, trying

Little brother, Mr. conductor, Mrs. bride, keep

trying, trying**

repeat

Translated by William Milberry – <http://www.aluminumstudios.com>